



中国民间
文化遗产
抢救工程
THE PROJECT TO CHINESE
FOLK CULTURAL HERITAGES



河北

承德

隆化

卷

总主编/ 罗 杨

本卷主编/ 李 坚 王振平



民间文化遗产是我们祖先数千年以来创造的极其丰富和宝贵的文化财富，是我们民族情感、道德传统、个性特征以及凝聚力和亲和力的载体，也是我们发展先进文化以及提高综合国力不可或缺的精神资源。

李 坚



知识产权出版社
Intellectual Property Publishing House



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION



中国民间故事丛书

中国民间文艺家协会 组织编写

总主编/罗杨 本卷主编/李坚 王振平

河北

承德

隆化

卷



知识产权出版社
Intellectual Property Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

中国民间故事丛书·河北承德·隆化卷 / 罗杨总主编. — 北京:
知识产权出版社, 2014.6

ISBN 978-7-5130-1053-5

I. ①中… II. ①罗… III. ①民间故事—作品集—隆化县
IV. ① I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 007242 号

责任编辑: 孙 昕 张佳立 王金之
文字编辑: 关艳如

装帧设计: 柏拉图创意机构
责任出版: 刘译文

中国民间故事丛书·河北承德·隆化卷

中国民间文艺家协会 组织编写

总 主 编 罗 杨

本卷主编 李 坚 王振平

出版发行: 知识产权出版社有限责任公司

社 址: 北京市海淀区马甸南村 1 号

责任编辑: 010-82000860 转 8111/8368/8112

发行电话: 010-82000860 转 8101/8102

发行传真: 010-82000893/82005070/82000270

印 刷: 北京市凯鑫彩色印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

版 次: 2014 年 6 月第 1 版

字 数: 324 千字

ISBN 978-7-5130-1053-5

网 址: <http://www.ipph.cn>

邮 编: 100088

责任编辑: sunxinmlxq@126.com

z.editor@foxmail.com

wangjinzhi@cnipr.com

经 销: 各大网上书店、新华书店及相关专业书店

印 张: 19.25

印 次: 2014 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 49.00 元

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。

人类不能没有故事（代序一）

罗 杨

故事，是人类对自身历史的记忆行为，它记忆和传播着一定社会的文化传统与价值观念，引导着社会性格的形成，构建着一定社会的文化形态。具有五千年文明底蕴的古老中国，是一个充满故事的国度，有着悠久的讲故事的传统。那些“夸父逐日”、“嫦娥奔月”、“精卫填海”、“愚公移山”等神奇的故事，至今仍散发着迷人的魅力，澎湃着感人的生命张力。作为先人创造和遗留下来的宝贵文化财产，故事中充满了民族智慧、生命记忆和文化血脉，它营造了民族精神的美好家园，是民族文化得以认同的载体。我们每个人都是听着故事长大的。那些爷爷奶奶、爸爸妈妈讲给孩子们的故事，对于提升生命的尊严和价值观的养成，甚至比日后上学读书所带来的爆发力还要绵久和强大。

中华民族的聪明才智、高尚情操是与民族民间的文化传承分不开的。民间故事中蕴含着历史、幻想、理想、感情、道德、智慧和生活知识，具有娱乐、传播知识和教化的三重作用。故事，不仅给人以知识和智慧，也给人以启迪和力量；不仅传播着社会价值理念，也构建着美好的精神家园。纵观中华民族的文明文化史，我们的祖先曾经讲着“女娲补天”的故事开创了华夏民族的创世纪元；伟大领袖毛泽东讲着脍炙人口的故事“愚公移山”，带领着中国人民推翻了三座大山；改革开放大潮中，我们又讲着春天的故事，跨入了豪迈的新时代。一个充满故事的人生必定是辉煌的人生，一个充满故事的民族必定是充满希望的民族。可以说，故事始终伴随着我们的民族走向成熟，也伴随着



我们的国家走向强大。

一个伟大的民族不能没有故事，一个强大的国家不能没有故事，一个复兴的时代不能没有故事。那些美妙动人的民间故事，在世代的传承中，已经内化为我们的民族精神，并融入中华儿女的品格。然而，在当代文明更迭、社会转型的年代，很多优秀的民间故事正面临着失传的危险。把祖先留下的精神遗产抢救下来，保存下来，完整地交给后人，是几代民间文艺工作者的责任和使命。为此，中国民间文艺家协会把对民间故事的抢救和传承作为一项长期工作延续了半个多世纪，并将《中国民间故事丛书》列入中国民间文化遗产抢救工程重点项目，常抓不懈。

除了中国，还能有哪个国家有如此丰富的故事，有如此众多的故事传承人和听众？作为一种民间文学样式和娱乐方式，民间故事可能会被人们冷落，但我相信，作为中华文明的血脉，民间文化的基因始终流淌在亿万群众的血液里，它的根是不会断的。

人类没有故事将会平淡无奇，世界没有故事将会索然无味。随着社会发展和文明进步，人类社会越来越需要倾听那些本真的、自然的，充满着文化多样性魅力的故事。让我们把祖祖辈辈流传下来的美好故事世代地讲下去，让中国的崭新故事向人类倾诉更多的精彩。

2014年4月

承德元素的历史与文化（代序二）

朱彦华

是否应该感谢新世纪之初的那个春天，因为那个春天里，和煦的春风催生中国民间文艺家协会高层们作出了实施“中国民间文化遗产抢救工程”的英明决策。正因为有了这个决策，我们基层的民间文艺工作者才有机会把那些“在仓库里面储藏而受到雨淋、鼠啃、虫蛀”，或还深深埋藏在人民心底的民间文学宝藏重新翻检、挖掘出来，故也才有了《中国民间故事丛书·河北承德卷》（8卷本）的问世。我们知道，《中国民间故事丛书·河北承德卷》只是整个工程中小小的一部分，但它却是不可或缺的一部分，因为它记录下来的是有着承德元素的历史与文化，保存下来的是承德才具有的远古生活画卷与风情。

承德地处河北省东北部，与北京、辽宁、内蒙古、张家口、唐山、秦皇岛等省市毗邻。现为京津冀经济圈、京承秦旅游金三角内具有独特区位优势、资源特色和开发潜力的地区。全市辖8个县、3个区、133个乡、77个镇，总面积为39548平方公里，人口364万。

同中国的许多区域一样，承德的历史悠久远长。20世纪八九十年代，在西辽河流域和承德丰宁地区发现的距今约1.3亿年的生物化石震惊了中国，也震惊了世界，被美国地质学家命名为“热河生物群”。其中，一种带翅膀会飞的龙，学术界称之为“热河翼龙”；平泉老獾洞古人类遗址和



鹰手营子四方洞古人类遗址让我们看到了5万年前承德原始人群的活动身影；在承德围场、赤峰翁牛特旗出土的用玉石雕刻的龙，被称为“玉龙”或“玉猪龙”，是五六千年前红山文化时期的产物，可谓最早的中华龙图腾。这里还曾经出土新石器时代鸮象纹石牌饰，战国青铜短剑、刀币石铸范，秦权，辽代契丹符牌、金银牌、编钟，金代官印，清代鎏金铜佛，等等。这里有燕北长城、燕秦长城、明长城以及在全国乃至世界最具影响力的清代皇家园林、猎苑和诸多行宫遗址等，展现了承德历史文化中最具生命力的灵性与精魂。

承德古为幽州外域；春秋时期属北燕；东晋十六国时先为代国、前燕、前秦幽州，后为魏渔阳郡、北燕右北平郡地；五代十国时属契丹民族势力；这以后又历属北安州、松山州、北平府、直隶州；1733年设承德州。独特的地理位置，使这里几千年来一直成为北方各少数民族如山戎、东胡、匈奴、乌桓、鲜卑、库莫奚、契丹、女真、蒙古等生息繁衍融合的区域。其中有两个民族抑或两个历史时期，在这块版图上留下了浓墨重彩。

一为三千万人突然在地平线上消失而留下千古之谜的契丹族。地处承德东北部的平泉，历史上曾是中原农耕文化和草原游牧文化相互碰撞和交融的重要地带。在其北部山野，耸立着一座巍峨蓬勃的大山，它就是七老图山脉主峰马盂山。中国七大河系之一的辽河即发源于此。更重要的，这里是契丹族的发祥地。传说，“契丹始祖”白马神人即降身于此，并且“自马盂山浮土河而东”，在木叶山遇青牛天女后繁衍发展才有了契丹八部。而契丹贵族强大以后，始建辽代。辽代存在了200余年，平泉一直是它的统辖区和重要活动区域。所以平泉的各个角落，都留下了契丹民族的足迹：古奥的契丹文字，简朴淡雅的契丹壁画，意蕴迷人的辽瓷，辽代王公贵族墓葬及众多辽代珍贵出土文物，带有契丹符号的地名及沿袭下来的民俗风情……但非常奇怪的是，这里存留下那么多物质的契丹符号，却没有留下一则真正的契丹人的口传文学。我相信他们是有口传文学的，它的遗失或者是被多民族的融合所淹没，或者是被那些突然消失的契丹人带走了，成为千古之谜。

二为最终让这块土地闻名于世的、有过康乾盛世的清王朝。应该说，当初还是因了这里独特的地理位置，让康熙停下脚步有了一番思考。

历史上，承德所处的滦河、伊逊河流域是华北通向蒙古草原的水路干线。清初，古北口、热河、木兰围场一线是京师通向漠南蒙古、喀尔喀蒙古、黑龙江和沙俄尼布楚（今涅尔琴斯克）的交通要道。康熙年间，皇帝派往漠北、东北和沙俄的使臣，大都出古北口，经热河和围场分赴使所。康熙皇帝北巡56次，出古北口经

热河 40 余次；著名的乌兰布通之战，清军主力就是经这条线路进的围场。正是因为这里独特的地理位置，才让康熙皇帝有了“肄武绥远”的战略思想：一方面，通过“巡幸”“秋猕”“年班”等方式，处理好与蒙古各部的关系，进而遏制沙俄与蒙古分裂分子相勾结的边疆作乱，阻止沙俄对中国疆域的入侵与蚕食；另一方面，为已疏于“弓马骑射”的满族后代重寻八旗剽悍找到一处练武之所，因此才有了木兰围场的设立。

或者是有了木兰围场的成功经验，避暑山庄及周围寺庙群的建立，成为康乾两位皇帝实施其政治策略的又一重大举措。又因了避暑山庄及周围寺庙群的存在，承德成为清王朝鼎盛时期的第二个政治中心。

今天，也因了避暑山庄及周围寺庙群的存在，一顶顶桂冠纷至沓来：中国首批二十四座历史文化名城之一、中国十大风景名胜之一、中国四十四重点风景区之一、中国旅游胜地四十佳之一、首批中国优秀旅游城市、国家 4A 级旅游景区。1994 年，避暑山庄及周围寺庙被联合国教科文组织列入世界文化遗产名录。

二

承德以其丰厚的历史文化和隽美的自然风光成为世界文化遗产中的一颗璀璨明珠。如果把旖旎的名胜风光和文物遗存视为这座名城的血液和骨骼的话，那么积淀着的历史文化则是其最具生命力的灵性和精魂。从传承至今、风雨沧桑的台榭楼阁，到集南秀北雄于一体，融古代造园艺术、建筑艺术、宗教艺术于一身的避暑山庄与周围寺庙，再到由此派生的佛像艺术、碑刻艺术、诗词艺术、雕塑艺术、书画艺术，以及恢宏细腻的宫廷宴乐文化、风情万种的民俗民间文化，处处都体现了承德丰厚的历史文化底蕴。而承德民间口传文学正是承德历史文化精魂的一部分。

同其他艺术门类一样，民间文学在其内容、形式及艺术表现上也有着自己的特殊性。而它在内容上所表现出来的显著特征就是较多地受其历史、地理环境的影响，往往直截了当地反映各个时代的社会生活。由于各个区域历史及地理环境的不同，其民间口头文学又形成了各自不同的特色。如果说，承德地区流传的民间口传文学是边塞各民族历史发展的组歌，那么，清代历史传说则是这组歌的主旋律。

在这支边塞民族历史发展的组歌中，那些记述少数民族风情、民俗、历史的篇章应该说是这一区域口头文学中的瑰宝。遗憾的是，那些远古时代少数民族的生活篇章，我们迄今挖掘到的还不多，只散见于那些记述古代沙场鏖战的篇章中。而



为我们展现较多生活画卷的则是近古时期的满族、蒙古族及回族。但由于长久民族杂居而带来的民族间的融合与同化，加之现代语言的渗入，一些作品中所表现出来的民族特点已不那么显著。满族传说故事尤其明显。以承德地区流传的满族民间叙事作品与满族人发祥地白山黑水间流传的作品相比较，便不难看出它们的区别所在。由于两区域自然环境与历史环境的不同，使两地间流布的满族民间文学作品，无论是在内容、风格上，还是在作品表现出来的民族气质、心理结构、民俗风情及审美情趣上，都较少有相同之处，更多的是别如霄壤。这方面的例证不胜枚举。如白山黑水是满民族的发祥地，因此那里流传有天神创世神话、自然神话、族源神话、祖先创业神话、图腾崇拜神话及保存在萨满神谕中的萨满教女神神话等；而承德是清朝建立后满族新兴的迁徙地，一些满族原始神话、祖先创业神话在这里可以说一篇也找不到。又比如同为满族历史人物传说，东北区域内有代表性的作品是以阿骨打、努尔哈赤、萨布素、红罗女组成的著名四大传说，而承德区域内几乎是康乾二帝的天下。因为承德自成为清代第二个政治及文化中心后，康乾二帝每年都在这里颐养或处理朝政，许多历史事件发生在这里，诸多王公大臣、名太监、文化名人等也屡屡来承伴君，因此，康乾二帝的传说成为承德传说的最大亮点。

是否可以这样说，承德地区流传的满族民间叙事作品介于满族与汉族作品之间，在长期的流变发展中形成了自己独具的特色。

特色之一，承德清代传说普遍带有较强的政治性。承德是清康熙皇帝以“肄武绥远”取代修筑长城策略的实施地，由此木兰秋狝制度的实施及在避暑山庄外围建构的呈众星捧月态势的寺庙群便有了较强的政治色彩。为了多民族的统一和疆土的巩固，康熙皇帝利用藏传佛教笼络各少数民族上层，而处于京畿之地的承德与木兰围场便成为“诸藩来觐，瞻礼亦便”的理想之地。正因为有着这样的政治背景，这一时期产生的清代传说便也带有较强的政治色彩。比如承德流传的一些讲述满蒙联姻的传说，这是其他地方没有的。这一特点还可以在与东北满族围猎故事的比较中显现出来。围猎故事在东北及承德区域内都有，但内容却不同。东北区域内的围猎故事多以平民猎手为主人公，讲述他们凭借多年围猎经验对付棕熊、降服恶虎或捕鹿射貂。承德也有以射熊、殄虎、围鹿为内容的围猎故事，但这里的主人公不是平民而是皇帝及外藩王公等。因为这里的围猎地已不再是族人的生息地，而是清朝政府抚慰团结各少数民族首领的政治舞台。又比如东北的四大人物传说以歌颂为主，康乾二帝的传说则是功过参半。因为康乾二帝虽然创建了康乾盛世，但他们的文治武功是劳动人民付出巨大代价换来的。避暑山庄、外八庙的砖瓦中堆积着无数

劳动人民的尸骨，每一座建筑都充斥着人民的怨声。清朝政府与劳动人民的阶级对抗在口传文学中有着鲜明的体现。

特色之二，“宫廷文化”对承德清代传说产生了重大影响。如果说东北区域内的清前史时期的满族传说突出体现的是满民族的尚武精神，那么承德区域内的清代传说则突出体现了满民族的尚文精神。满民族是一个善于接受新事物的民族。清入关后，作为统治阶级的满民族积极吸收汉民族的雅文化，“清朝三百年间，满族下层末吏小官至上层皇亲贵胄间，兴起诗词唱和，写文作赋之风气，王公大臣乃至七品县令以争先出版自己的诗文集而引以为荣，康乾二帝更是身先事卒，堪称此风之楷模”。此风气也影响到了民间，这一时期流传出许多君臣之间、君民之间作诗联对的传说，成为清代传说中的特殊类别，而且这类传说唯承德最多。还有一个现象值得注意，清代共十帝，但此类传说只限于康乾二帝。究其原因，除了上面说到的康乾二帝身先事卒学习汉文化外，还有一个原因就是康乾二帝本身学识渊博，写下大量诗文，并喜欢到处题诗做对。其实，君臣联对中的“臣”也只限于刘墉父子、纪晓岚、和珅四个人。为什么他们四个人的名字频频出现在这一类传说中？因为这四个人都官至大学士，学识渊博，并常在乾隆帝身边走动，纪晓岚还曾在避暑山庄“文津阁”编纂《四库全书》。

另外，承德流传的这一类联对传说可谓雅俗共赏，其中不乏佳作，如“热河泉畔看热河，始知热河泉中出”，“烟雨楼头观烟雨，顿觉烟雨楼边生”；又如“蛙鼓萤灯蚯蚓笛，荒村夜夜元宵”，“莺歌蝶舞鹧鸪词，香陌年年上巳”，等等。这些联对从内容上看，产生地是承德无疑，但真正的作者是谁已无从考证。也许真的就出自乾隆君臣之口，后又从宫中流至民间。也有可能是一些读书人或下层末吏小官的唱和，后流传开去，成为口传文学的一部分。这或者也可以印证，口传文学的创作者不仅仅是普通劳动人民，也有知识分子。

特色之三，承德地区具有代表性的作品还表现在长城传说故事中。悠久的长城文化千百年来影响着这伟大巨龙跨越的十六个省市、自治区。承德地区长城遗存较多，全区八县便有五县留有长城遗址。滦平县境内的金山岭长城独具特色，尤为壮观，近年来更被开发为旅游胜地。而流传于承德区域内的长城传说故事在其内容上较其他区域也宽泛、丰富得多。除有与全国流传较广的“孟姜女寻夫”类同篇外，更多的是具有浓郁地方特色的作品，可概括为三种类型：其一，为驻守边关的爱国将士树下千古传唱的口碑；其二，通过再现长城建筑工艺之精华，歌颂劳动人民的伟大创造力；其三，倾诉修城将士及人民的劳役之苦。这些传承下来的长城传说故



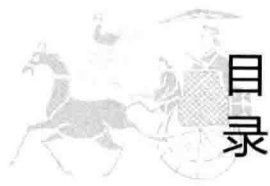
事弥足珍贵，为我们后人留下了一幅幅丰富多彩的长城历史文化图景。

总之，流传在承德这块土地上的口传文学是极其丰富的。这些神话、故事、传说、笑话，从政治、文化、人物、民俗等各个角度，全方位地记录下这片土地丰富的根脉和浓郁的文化风情。并教育和感染着一代代入，通过口头传承的源流，领略中华民族博大精深的民间文化。

由承德千百名矢志掘宝者经过多个春秋的辛勤耕耘奉献出来的这部《中国民间故事丛书·河北承德卷》（8卷本），虽然还存有许多不足，但它科学的、文学的价值及历史功绩是不容忽视的。它除了为我们保存了历史、文化、民俗、名胜古迹、地理风貌等多方面的地方知识外，卷本最大的价值在于，它把人民群众千百年历代传承的口头文学用科学的方法固定于书面，为永久保存民间文化遗产作出了重大贡献。岁久弥显，随着时间的推移，它会愈发显示出其深远的历史价值。

对于《中国民间故事丛书·河北承德卷》（8卷本）的问世，河北省、承德市、承德所属区县各级领导给予了高度重视，在人力、物力、财力上予以大力扶持。同时，这8卷本更是承德市无数热心民间文化人士群体智慧的结晶，是他们的汗水，他们的心血，他们不畏艰难的崇高精神，将这部长卷凝聚而成。在这里我要代表承德人民向他们真诚地说一声：谢谢！

2013年8月



目录

神话

- 3 混 沌
- 5 玉 兔
- 6 雪的传说

传说

人物传说

- 9 兴州状元刘海的故事
- 10 辅宰张百龄的传说
- 11 张家选墓地的传说
- 14 张百龄出生的传说
- 16 张百龄救老师的传说
- 18 李质颖和二百五
- 20 李世民进贡
- 21 李白戏国舅
- 22 萧太后的传说
- 23 杨家将的故事
- 23 清不清明不明
- 24 清不清
- 25 明不明

- 26 刘墉戏乾隆
- 28 刘墉对诗
- 29 太子巧得师
- 30 乾隆看对联
- 30 刘罗锅的来历
- 31 活埋慈禧
- 32 傻八愣鬼
- 35 御匾的传说
- 37 大刀李志翠
- 39 王刚和李三
- 40 彩 虹
- 41 大清律
- 42 十八罗汉弥勒佛

风物传说

- 45 安州古城的传说
- 49 七家“神泉”的传说
- 50 有缘相会浴佛泉
- 54 皇姑屯
- 58 元宝山
- 62 仙人对弈
- 66 仙客松
- 70 马蹄纱帽翅



- 71 神仙沟的来历
73 张三营的传说
75 台吉营的由来
76 营盘地的由来
78 镇龙寺
79 苔山的来历
81 “锅撑山”的由来
82 莲花山的传说
84 白云山的传说
84 黑嘴山的传说
86 万寿山
88 情人崖
90 石门沟
93 石龙头的由来
95 官宦沟
97 星陨石
98 金蟾拜佛
99 永溢泉的传说
101 喇嘛仙洞的传说
104 歇宫的传说
106 金豆子的传说
107 关马显圣

风俗传说

- 108 元宵节的传说
109 朱元璋偷锅
109 端午挂葫芦的来历
110 月饼馅中的字条

- 112 甲子墓的传说

动植物传说

- 113 会走树的传说
115 山里红的传说
117 映山红的传说
119 山杏的传说
120 玉米的传说
122 牛的传说
123 黄芩的传说
125 皇封的小米
126 谷子的传说
127 苦荞和甜荞
128 公鸡讨封
129 鸡的传说
130 姑姑等等
130 生肖的传说

故事

生活故事

- 135 鸽狼蛋
136 朝老虎要银子
137 小巴狗的故事
140 黑狗告状
141 龙凤呈祥
143 单行好事莫问前程

144	图小利坏大事
147	人心不足蛇吞象
148	煮铁茄子
149	路凭旁人踩
151	石子养老
152	一夜三梦
153	巧断无头案
155	扫帚眉子
156	两只桶
157	三个闺女
159	哪一个最聪明
159	兄弟俩
162	棒打不散
163	瞎子打劫
165	气死鲁班
165	严惩负心人
167	不可扬
168	吹吹打打
168	大抠和二抠
170	老二当家
171	公冶长
172	对哑谜
173	宰相肚里能撑船
174	忍字为高

幻想故事

176	盐 娃
178	金 龙

180	玉竹花
183	蛤蟆儿子
185	爹比儿子小
187	观音泉的传说
191	铰鞋讨封
193	小铜锣
196	两个葫芦籽
197	宝葫芦
199	摇钱树
200	十兄弟
201	刘哥与金蝉
203	张田与九仙姑
205	小伙子与白公鸡
206	田郎与鹿姑娘
206	善 船
208	石柱和铁蛋
210	灵芝草

机智人物故事

212	巧斗唐财主
213	新媳妇斗县官
215	巧媳妇
215	买 盐
216	卖 马
217	戒 酒
218	口袋哥月亮妹
218	张大山治财主
219	巧戏老财主



- 220 长工巧斗地主
221 公鸡蛋
222 学生和先生
224 张大叔说书

动植物故事

- 226 毛榛平榛的故事
230 深山奇木香杨树
235 马猴兔
235 蚂蚁的传说
236 乌鸦与喜鹊
236 狗和猫
238 蜗牛的故事

商号食品故事

- 239 玉宴琼浆千年香
242 “景怡”的由来
245 隆化大米甲天下
248 康熙御封“满蒙羊汤”
252 荒地黑木耳的故事

笑话

- 257 看匾
258 走马观花
259 四兄弟结义诗趣
260 休说我儿傻

- 261 对联趣话
262 四兄弟对诗
263 傻姑爷
264 哥仁争地
265 孵马蛋
266 懒老婆
266 老财迷
267 泥菩萨打架
267 姐夫戏小姨子
268 开货单
269 方儿在我手
269 装富的人
270 李大嫂斗和尚
271 不说山话
271 在当间儿呢
272 爷仁吃面条
272 傻小子捞跳蚤
273 吃请
274 附录

后记

中国民间
文化遗产
抢救工程

THE PROJECT TO CHINESE
FOLK CULTURAL HERITAGES



中国民间
故事丛书

河北承德
隆化卷

神話



